

eMatins powered by AGES

The Service of Matins

for Friday, November 8, 2019

Menaion - November 8

**The Synaxis in Honor of the Chief Commanders Michael and
Gabriel**

Katavasias of Theotokos - Entry

Text in English

Sources

AC Copyright © 2019 by Anthony Cook

VPA Copyright © 2016 by Virgil Peter Andronache

RB Copyright © 2019 by Richard Barrett

SD Copyright © 2019 by Fr. Seraphim Dedes

GKD Copyright © 2017 by Geroge K. Duvall

GOA © The Greek Orthodox Archdiocese of America

HC Liturgical Texts courtesy and copyright of Holy Cross Press, Brookline, MA

JMB Copyright © 2015 by John Michael Boyer

EL Copyright Archimandrite Ephrem [Lash] ©

KW © Metropolitan Kallistos Ware

NKJV Scripture taken from the New King James Version™. Copyright © 1982 by Thomas Nelson, Inc. Used by permission. All rights reserved.

OCA Copyright © 1996–2015. All rights reserved.

RSV Revised Standard Version of the Bible, copyright © 1946, 1952, and 1971 National Council of the Churches of Christ in the United States of America. Used by permission. All rights reserved.

SAAS Scripture taken from the St. Athanasius Academy Septuagint™. Copyright © 2008 by St. Athanasius Academy of Orthodox Theology. Used by permission. All rights reserved.

vol Orthodox Monastery of the Veil of our Lady

Disclaimer

The translation, rubrics, Greek and English texts are for the purposes of worship only and is subject to change without notice and should not be construed as a commitment by the authors, translators, developers, and personnel associated with its publication. Efforts are taken to make this booklet complete and accurate, but no warranty of fitness is implied.

All rights reserved. The materials contained within this booklet remain the property of all contributing translators. It is published solely for the purpose of providing a source of worship materials to the parishes of the Orthodox Church and may be copied and otherwise reproduced as needed by the parish toward this end; however, it may not be reprinted, reproduced, transmitted, stored in a retrieval system, or translated into any language in any form by any means — electronic, mechanical, recording, or otherwise — for the purpose of sale without the express written permission.

AGES DCS Website

<https://www.agesinitiatives.com/dcs/public/dcs>

The AGES Digital Chant Stand is supported in part by generous grants from Leadership 100 and the National Forum of Greek Orthodox Church Musicians.

This document was produced using the AGES Liturgical Workbench. For more information, contact AGES Initiatives: info@agesinitiatives.org

Menaion - November 8

The Synaxis in Honor of the Chief
Commanders Michael and Gabriel

MATINS

CHOIR

Mode 4.

God is the Lord, and He revealed Himself
to us. Blessed is he who comes in the name of
the Lord. [SAAS]

Verse 1: *Give thanks to the Lord and call
upon His name.*

*or: Give thanks to the Lord, for He is good; for
His mercy endures forever.*

Verse 2: *All the nations surrounded me, but
in the name of the Lord I defended myself against
them.*

Verse 3: *And this came about from the Lord,
and it is wonderful in our eyes.*

Apolytikion.

From Menaion - - -

Mode 4. *You who were lifted.*

O Chief Commanders of the heavenly
armies, * we the unworthy now entreat you in
earnest, * to fortify us by your supplications to
the Lord, * and shelter us beneath the wings
of your spiritual glory, * guarding us who
run to you and fervently entreat you: * As the
Commanders of the hosts on high, * rescue us
faithful from dangers of every kind. [SD]

Glory. **Repeat.**

O Chief Commanders of the heavenly
armies, * we the unworthy now entreat you in
earnest, * to fortify us by your supplications to
the Lord, * and shelter us beneath the wings
of your spiritual glory, * guarding us who
run to you and fervently entreat you: * As the

Commanders of the hosts on high, * rescue us
faithful from dangers of every kind. [SD]

From Octoechos - - -

Both now. **Theotokion.**

Mode 4.

O Theotokos, through you became
manifest to us on earth the mystery, which
was hid from eternity, and which the Angels
themselves knew not: that God, uniting
natures without confusion, becomes a man
and accepts crucifixion for our salvation
voluntarily. By virtue of this, resurrecting
man whom He had first created, He saved our
souls from death. [SD]

*The appointed Kathisma of the Psalter may be read, i.e.
Kathisma 19. It would be followed by the short litany.*

PRIEST

Again and again, in peace, let us pray to
the Lord.

(Lord, have mercy.)

Help us, save us, have mercy on us, and
protect us, O God, by Your grace.

(Lord, have mercy.)

Commemorating our most holy, pure,
blessed, and glorious Lady, the Theotokos and
ever-virgin Mary, with all the saints, let us
commend ourselves and one another and our
whole life to Christ our God.

(To You, O Lord.)

For Yours is the dominion, and Yours is
the kingdom and the power and the glory,
of the Father and of the Son and of the Holy
Spirit, now and forever and to the ages of
ages.

(Amen.)

From Menaion - - -

CHOIR

Kathisma I.

Mode 4. *You who were lifted.*

O chief Commander of the bodiless ministers * as one who stands before the throne of the Godhead, * and brightly are illumined by its radiance, * brighten us and sanctify those who faithfully hymn you, * and from all the tyranny of the enemy free us. * And earnestly request a peaceful life * for our rulers * and the entire universe. [SD]

Glory. **Repeat.**

O chief Commander of the bodiless ministers * as one who stands before the throne of the Godhead, * and brightly are illumined by its radiance, * brighten us and sanctify those who faithfully hymn you, * and from all the tyranny of the enemy free us. * And earnestly request a peaceful life * for our rulers * and the entire universe. [SD]

Both now. **Theotokion. Same Melody.**

We your servants shall not ever be silent, * O Theotokos, from extolling your mercies * wholeheartedly and gratefully, O Lady Bride of God, * crying out and uttering: Come in time and redeem us * from our seen and unseen foes, and from threatening dangers. * For you, All-holy Virgin, ever save * your faithful servants * from evils of every kind. [SD]

The appointed Kathisma of the Psalter may be read, i.e. Kathisma 20. It would be followed by the short litany.

PRIEST

Again and again, in peace, let us pray to the Lord.

(Lord, have mercy.)

Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by Your grace.

(Lord, have mercy.)

Commemorating our most holy, pure, blessed, and glorious Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

(To You, O Lord.)

PRIEST

For You, O God, are good and love mankind, and to You we offer glory, to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and forever, and to the ages of ages.

(Amen.)

CHOIR

Kathisma II.

From Menaion - - -

Mode 4. *You who were lifted.*

The Cherubim along with many-eyed Seraphim * and all the armies of the Archangel ministers * as well as Principalities, Authorities and Thrones, * Angels and Dominions and Powers all importune You * earnestly imploring You our Lord God and Maker. * O Christ, do not despise Your people's prayer * though they be sinners, * for You are most merciful. [SD]

Glory. **Repeat.**

The Cherubim along with many-eyed Seraphim * and all the armies of the Archangel ministers * as well as Principalities, Authorities and Thrones, * Angels and Dominions and Powers all importune You * earnestly imploring You our Lord God and Maker. * O Christ, do not despise Your people's prayer * though they be sinners, * for You are most merciful. [SD]

Both now. **Theotokion.**

Mode 4. Automelon.

Come quickly, O Lord, and prevent us from being enslaved * to foes who speak blasphemies against You, Christ our God, * and boastingly threaten us. * Annihilate by the power * of Your Cross those who fight us. * Let them know how the faith of the Orthodox has power, * accepting Your Mother's prayers for us in Your love of man. [SD]

The Polyeleos.

Psalm 134 (135).

Psalm 135 (136).

Selected Psalm Verses

Selected Psalm Verses for the Bodiless Hosts

I shall sing to You. Alleluia.

1. I will give thanks to You, O Lord, with all my heart; and I shall sing to You in the presence of angels. Alleluia. (137:1) [SAAS]

2. He makes His angels spirits and His ministers a flame of fire. Alleluia. (103:4) [SAAS]

3. Reveal Yourself, O You who sit upon the cherubim, before Ephraim, Benjamin, and Manasseh. Alleluia. (79:2) [SAAS]

4. And He rode upon the cherubim, and flew; He flew upon the wings of the wind. Alleluia. (17:11) [SAAS]

5. Let not your foot be moved; neither let Him who keeps you slumber. Alleluia. (120:3) [SAAS]

6. Behold, He who keeps Israel shall neither slumber nor sleep. Alleluia. (120:4) [SAAS]

7. He shall command His angels concerning you, to keep you in all your ways. Alleluia. (90:11) [SAAS]

8. In their hands they shall bear you up, lest you strike your foot against a stone. Alleluia. (90:12) [SAAS]

9. The Angel of the Lord shall encamp around those who fear Him, and He will deliver them. Alleluia. (33:8) [SAAS]

10. The Lord sent forth His Angel and took me from my father's sheep. Alleluia. (151:4) [SAAS]

11. You made him a little lower than the angels; You crowned him with glory and honor. Alleluia. (8:6) [SAAS]

12. Bless the Lord, all you His hosts, His ministers who do His will. Alleluia. (102:21) [SAAS]

13. Worship Him, all you His angels. Alleluia. (96:7) [SAAS]

14. Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest. Alleluia. (148:1) [SAAS]

15. Praise Him, all you His angels. Alleluia. (148:2) [SAAS]

16. Praise Him, all you His hosts. To You, O God, is due a song. Alleluia. (148:2) [SAAS]

Glory. **For the Trinity.**

Mode 1.

Come, let us bow in worship and extol, * all together singing doxologies * to God the Father and the Son * and the Holy Spirit faithfully, * crying out and saying: Save us, all-holy Trinity.

Both now. **Theotokion.**

Mode 1.

O Christ, your people now invoke the name * of Your holy Mother, O Good One, and pray: * By her entreaties for us, * will You

give us Your tender love, * so that we may glorify * You, the hope of our souls, O Lord.

PRIEST

Again and again, in peace, let us pray to the Lord.

(Lord, have mercy.)

Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by Your grace.

(Lord, have mercy.)

Commemorating our most holy, pure, blessed, and glorious Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

(To You, O Lord.)

For blessed is your name, and glorified is your kingdom, of the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

(Amen.)

CHOIR

Kathisma III.

From Menaion ---

Mode pl. 4. When he perceived.

Michael and Gabriel, foremost-ranking leaders * of the celestial and high-throned awesome beings * of divine glory, you are their supreme Commanders. * O Ministers of the Master, with all the hosts * of bodiless powers ceaselessly intercede * on behalf of the universe, entreating earnestly that He * forgive our sins, that we might find * grace and mercy on Judgment Day. [SD]

Glory. Both now. **Theotokion.**

Mode pl. 4. When he perceived.

With all the bodiless hosts and the Archangels * O pure and blessed Lady full of the divine grace, * with the Powers on high,

together without ceasing * implore Him who out of pity came forth from you. * Entreat Him on our behalf that before the end * He might grant us forgiveness and the expiation of sins * as well as the amendment of life, * so that we might find the mercy of God. [SD]

Antiphon I.

Mode 4.

Since my youth have many passions waged war against me. O my Savior, nonetheless help me and save me. (2) [SD]

You, the haters of Zion, be put to shame by the Lord, for like thatch in fire you will be completely dried up. (2) [SD]

Glory.

From the Holy Spirit every soul receives life, and through cleansing is lifted and brightened, in a hidden, sacred manner, by the trinal Monad. [SD]

Both now.

From the Holy Spirit do the streams of grace well forth; they irrigate everything created, so that life be engendered. [SD]

Prokeimenon. Psalm 103.

He makes His angels spirits and His ministers a flame of fire. (2)

Verse: *Bless the Lord, O my soul. O Lord my God, You are magnified exceedingly.*

He makes His angels spirits and His ministers a flame of fire. [SAAS]

DEACON

Let us pray to the Lord.

(Lord, have mercy.)

PRIEST

For you are holy, our God, who rest among the Saints, and to you we give glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

CHOIR

Amen.

Mode 2.

Let everything that breathes praise the Lord. (2) Let everything that breathes praise the Lord. [SAAS]

DEACON

Let us pray to the Lord our God that we may be made worthy to hear the holy Gospel.

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

DEACON

Wisdom. Arise. Let us hear the Holy Gospel.

PRIEST

Peace be with all.

(And with your spirit.)

PRIEST

The reading is from the Holy Gospel according to Matthew.

DEACON

Let us be attentive.

(Glory to You, O Lord, glory to You.)

PRIEST *(from the gate)*

Mt. 18:10-20

The Lord said, "See that you do not despise one of these little ones; for I tell you that in heaven their angels always behold the face of my Father who is in heaven. For the Son of man came to save the lost. What do you think? If a man has a hundred sheep, and

one of them has gone astray, does he not leave the ninety-nine on the hills and go in search of the one that went astray? And if he finds it, truly, I say to you, he rejoices over it more than over the ninety-nine that never went astray. So it is not the will of your Father who is in heaven that one of these little ones should perish. If your brother sins against you, go and tell him his fault, between you and him alone. If he listens to you, you have gained your brother. But if he does not listen, take one or two others along with you, that every word may be confirmed by the evidence of two or three witnesses. If he refuses to listen to them, tell it to the church; and if he refuses to listen even to the church, let him be to you as a Gentile and a tax collector. Truly, I say to you, whatever you bind on earth shall be bound in heaven, and whatever you loose on earth shall be loosed in heaven. Again I say to you, if two of you agree on earth about anything they ask, it will be done for them by my Father in heaven, for where two or three are gathered in my name, there am I in the midst of them."

[RSV]

(Glory to You, O Lord, glory to You.)

READER

Psalm 50 (51).

Have mercy on me, O God, according to Your great mercy; and according to the abundance of Your compassion, blot out my transgression. Wash me thoroughly from my lawlessness and cleanse me from my sin. For I know my lawlessness, and my sin is always before me. Against You only have I sinned and done evil in Your sight; that You may be justified in Your words, and overcome when

You are judged. For behold, I was conceived in transgressions, and in sins my mother bore me. Behold, You love truth; You showed me the unknown and secret things of Your wisdom. You shall sprinkle me with hyssop, and I will be cleansed; You shall wash me, and I will be made whiter than snow. You shall make me hear joy and gladness; my bones that were humbled shall greatly rejoice. Turn Your face from my sins, and blot out all my transgressions. Create in me a clean heart, O God, and renew a right spirit within me. Do not cast me away from Your presence, and do not take Your Holy Spirit from me. Restore to me the joy of Your salvation, and uphold me with Your guiding Spirit. I will teach transgressors Your ways, and the ungodly shall turn back to You. Deliver me from bloodguiltiness, O God, the God of my salvation, and my tongue shall greatly rejoice in Your righteousness. O Lord, You shall open my lips, and my mouth will declare Your praise. For if You desired sacrifice, I would give it; You will not be pleased with whole burnt offerings. A sacrifice to God is a broken spirit, a broken and humbled heart God will not despise. Do good, O Lord, in Your good pleasure to Zion, and let the walls of Jerusalem be built; then You will be pleased with a sacrifice of righteousness, with offerings and whole burnt offerings; then shall they offer young bulls on Your altar. [SAAS]

From Menaion - - -

CHOIR

Glory. **Mode 2.**

Keeping me protected by the bodiless Powers, O Lord of mercy blot out my many offences. [SD]

Both now.

At the intercession of the Theotokos, O Lord of mercy, blot out my many offences. [SD]

Idiomelon. Mode 2.

Verse: *Have mercy on me, O God, according to Your great mercy; and according to the abundance of Your compassion, blot out my transgression.* [SAAS]

As you surround the immaterial throne, O noetic beings and divine Bodiless Powers, you sing the Thrice-holy hymn to God the Ruler, with your flaming lips: "Holy God, the unoriginate Father; Holy Mighty, the Son who is also unoriginate; Holy Immortal, the coessential Spirit, glorified together with the Father and the Son." [SD]

DEACON

O God, save your people and bless your inheritance. Look upon your world with mercy and compassion. Raise the Orthodox Christians in glory, and send down upon us your rich mercies, through the intercessions of our most pure Lady the Theotokos and ever-Virgin Mary, the power of the precious and life giving Cross, the protection of the honorable, bodiless Powers of heaven, whose Synaxis we celebrate; the supplications of the honorable and glorious prophet, and forerunner John the Baptist, the holy, glorious, and praiseworthy Apostles, our Fathers among the Saints, the great hierarchs and ecumenical teachers, Basil the Great, Gregory the Theologian and John Chrysostom, Athanasios, Cyril, and John the Merciful, patriarchs of Alexandria; Nicholas, bishop of Myra, Spyridon, bishop of Trimythous, Nektarios of Pentapolis, the wonder-workers; the holy, glorious great Martyrs George the Victorious, Demetrios the Myrobletes, Theodore the Teron, and Theodore the

General, Menas the Wonderworker, the Hieromartyrs Haralambos and Eleftherios; the holy, glorious, and victorious martyrs; the glorious great Martyr and all-laudable Euphemia; the holy and glorious Martyrs Thecla, Barbara, Anastasia, Katherine, Kyriake, Fotene, Marina, Paraskeve and Irene; of our holy God-bearing Fathers; (local patron saint); the holy and righteous ancestors of God Joachim and Anna, and of all your Saints. We beseech you, only merciful Lord, hear us sinners who pray to you and have mercy on us.

CHOIR

Lord, have mercy. (12)

PRIEST

Through the mercy, compassion, and love of mankind of your only-begotten Son, with whom you are blessed, together with your all-holy, good and life-giving Spirit, now and forever and to the ages of ages.

(Amen.)

From Horologion - -

CHOIR

Canon for the Theotokos.

Ode i. Mode pl. 4. Heirmos.

Of old when the Israelite had crossed * the watery passage as if over a tract of land, * fleeing from the misery of Egypt, * he cried: "To God our Redeemer, O let us sing." (2) [SD]

Most-holy Theotokos, save us.

By many temptations am I distressed. * Praying to be rescued, for salvation I run to you. * O Virgin and Mother of the Logos, * from all afflictions and evils deliver me. [SD]

Most-holy Theotokos, save us.

Assaults from the passions unsettle me, * and they fill my soul to overflowing with much despair. * Quiet them, O undefiled

Maiden, * with the dispassionate calm of your Son and God. [SD]

Most-holy Theotokos, save us.

O Virgin who mothered our Savior God, * I earnestly beg that I be rescued from my distress. * For now as I flee to you for refuge, * my soul and reason I lift up in ardent prayer.

[SD]

Most-holy Theotokos, save us.

My body and soul are alike diseased. * Only Theotokos, count me worthy of your divine * providence and gracious visitation, * since you are good and the Mother of Him who is good. [SD]

Canon 1 for the Bodiless Hosts.

From Menaion - -

Mode pl. 4.

Holy Angels of God, intercede for us.

All we believers, let us praise the uncreated Trinity which directs all the immaterial ranks of the choirs on high, as we cry out: Holy, Holy, Holy are you, O God Almighty. [EL]

Holy Angels of God, intercede for us.

As the beginning of your creatures, O Maker, you set in place the bodiless nature of the Angels, encircling your immaculate throne, to cry to you: Holy, Holy, Holy are you, O God Almighty. [EL]

Holy Angels of God, intercede for us.

Hail Gabriel, revealer of God's incarnation, and Michael, leader of the immaterial ranks, who cry unceasingly: Holy, Holy, Holy are you, O God Almighty. [EL]

Most-holy Theotokos, save us.

Theotokion.

Eve, the foremother, once made the human race subject to the curse by her transgression; but you, Virgin Bride of God, led the whole race to blessing, by giving birth to the Creator. [EL]

Canon 2 for the Bodiless Hosts.

From Menaion - - -

Mode pl. 4. Moses' wonderworking staff. (NM)

Holy Angels of God, intercede for us.

Come, as we join the dance, let us praise in songs the spiritual choirs of the bodiless ranks as Ministers of God, who tirelessly intercede for our salvation, and rejoice at our repentance. [EL]

Holy Angels of God, intercede for us.

The princes and leaders, and shining captains of the Angels today rouse the bodiless Minds to a festive celebration of their bright memory, with whom mankind rejoices, as it brings a hymn to the Trinity. [EL]

Glory.

Let us mortals be glad together with the Angels, with spiritual joy; now Gabriel again brings the good news, the union of the Churches and the removal of every hostile heresy, on the coming of their commemoration. [EL]

Both now. **Theotokion.**

Immaculate one, you bore the Father's Word, who dwelt supernaturally in you, by the Holy Spirit; being in two natures and wills, but in one person without change, whose form we kiss in greeting. [EL]

Ode i. Katavasia. Mode 4.

I open my mouth and pray the Spirit fill it, like David said, * to pour out a good word to the Queen and Mother of God. * I will celebrate * her feast with joy and gladness * and sing to her merrily, lauding her Entry. [SD]

From Horologion - - -

Canon for the Theotokos.

Ode iii. Mode pl. 4. Heirmos.

O divine Master Builder of the celestial vault, * as the only Lover of mankind and Founder of the Church, * establish me, O Lord, in love for You, the believers' * firm support and ultimate object of all desire. (2) [SD]

Most-holy Theotokos, save us.

I have named you the shelter and the defense of my life. * Therefore, I entreat you, O virgin Maid who gave birth to God, * conduct me to your port, * originator of good things, * the believers' firm support, * only all-lauded one. [SD]

Most-holy Theotokos, save us.

I beseech you, O Virgin, dispel my soul's turbulence, * also the tempestuous surging of grave despondency. * For you, O Bride of God, * gave birth to Christ who is Author * of serene tranquility, * only all-spotless one. [SD]

Most-holy Theotokos, save us.

Pour the wealth of your goodness and benefactions on all, * since you bore the great Benefactor, the Cause of every good. * You carried in your womb * Christ who is mighty in power; * therefore you can do all things, * O Lady blest by God. [SD]

Most-holy Theotokos, save us.

I implore you to help me as I am now being tried * by distressing ailments, O Virgin, and morbid suffering. * For I know you to be * an inexhaustible treasure * plenteous in remedies, * only all-blameless one. [SD]

Canon 1 for the Bodiless Hosts.

From Menaion - - -

Mode pl. 4.

Holy Angels of God, intercede for us.

With strength, O Immortal, you established mighty beings to accomplish your all-holy will, who ever stand before you in the highest. [EL]

Holy Angels of God, intercede for us.

Accept the leaders of the Angels, the initiates of your incarnation and of your hallowed rising, O Christ, as they intercede on our behalf. [EL]

Holy Angels of God, intercede for us.

In your compassion, O Christ, you have placed Angels as guardians of mankind, and made them the ministers of the salvation of your servants. [EL]

Most-holy Theotokos, save us.

Theotokion.

Ineffably, O Bride of God, you conceived the Lord, the Saviour who redeems from dangers us who call on you in truth. [EL]

Canon 2 for the Bodiless Hosts.

From Menaion - - -

Mode pl. 4. You are the foundation. (NM)

Holy Angels of God, intercede for us.

First of the Angels and second light after the Trinity, Prince Michael, you have appeared to us who praise you faithfully. [EL]

Holy Angels of God, intercede for us.

Gabriel faithfully dazzled the whole earth with the ray of divine grace when he announced the descent of God in the body. [EL]

Glory.

Famed couple, radiant immaterial pair, show those who faithfully celebrate your memory to be God's lights. [EL]

Both now. **Theotokion.**

Isaias sang your conceiving beyond understanding, O Pure one; I sing it too, that I may share his cleansing. [EL]

Ode iii. Katavasia. Mode 4.

Establish your servants who extol you, * O Mother of God, for they have formed * a spiritual choir for you * the living and abundant fount; * and graciously in your divine Entry give glorious crowns to them. [SD]

DEACON

Again and again, in peace, let us pray to the Lord.

(Lord, have mercy.)

Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by Your grace.

(Lord, have mercy.)

Commemorating our most holy, pure, blessed, and glorious Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

(To You, O Lord.)

PRIEST

For you are our God, and to you we give glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

(Amen.)

Mid-Ode Kathisma or Hypakoe

CHOIR

Kathisma.

From Menaion ---

Mode pl. 4. *N/M (When he perceived.)*

In our desire to praise the choirs of Bodiless Powers, let us on earth imitate as far as we are able their holiness, by deadening all the limbs of the flesh, asking them as champions and protectors to deliver from every deception of the invisible foe us who sing their praise, that we may find mercy. [EL]

Glory. Both now. **Theotokion.**

Mode pl. 4. *N/M (When he perceived.)*

We ever thank you, Mother of God, and we magnify and worship you, Pure Virgin Full of grace, as we praise your childbearing, crying out unceasingly: Save us, Virgin All-merciful, as you are good, and deliver us from dread reckoning of the demons at the hour of judgement, that your servants may not be put to shame. [EL]

From Horologion ---

Canon for the Theotokos.

Ode iv. Mode pl. 4. Heirmos.

I have heard the report, O Lord, * of Your incarnation, which is a mystery. * I considered Your astounding works, * and I glorified Your divinity. (2) [SD]

Most-holy Theotokos, save us.

I entreat you, O Bride of God * who have borne the Helmsman and Lord, to pacify * the confusion that my passions bring * and the surging waves of my iniquities. [SD]

Most-holy Theotokos, save us.

You have borne the compassionate * Lord who is the Savior of all who sing your praise.

* Hence, bestow upon me the abyss * of your own compassion which I now invoke. [SD]

Most-holy Theotokos, save us.

We who know you, O wholly pure * Virgin, to be truly the Mother of our God, * have enjoyed so many gifts from you. * Hence, we sing this canticle of gratitude. [SD]

Most-holy Theotokos, save us.

In possessing you as our hope * and the stable buttress and solid battlement * of salvation, O all-lauded one, * we are liberated from all misery. [SD]

Canon 1 for the Bodiless Hosts.

From Menaion ---

Mode pl. 4.

Holy Angels of God, intercede for us.

You mounted upon Angels, as upon horses, Lover of mankind, and took their reins in your hands, and your riding became salvation for those who ceaselessly cry out to you: Glory to your power, O Lord. [EL]

Holy Angels of God, intercede for us.

Your virtue covers Angels, Lover of mankind, and the ends of the earth are full of your glorious, divine praise, O Unoriginate, which with the Angels cries out to you: Glory to your power, O Lord. [EL]

Holy Angels of God, intercede for us.

You came forth, O merciful Christ, for the salvation of your people; you summon with you your beloved Powers and your Coming is joy for those who cry out to you in faith: Glory to your power, O Lord. [EL]

Most-holy Theotokos, save us.

Theotokion.

O All-pure, you were seen to be Virgin and Mother, for you bore Christ, God himself and man, to whom the ranks of Angels cry with fear: Glory to your power, O Lord. [EL]

Canon 2 for the Bodiless Hosts.

From Menaion - - -

Mode pl. 4. *You, Lord, are my strength. (NM)*

Holy Angels of God, intercede for us.

As Jesus son of Navi warred of old against Jericho, the Chief Captain of power appeared to him, great Michael, victor and champion, the leader of the Bodiless Powers; receiving strength from him, the servant of the Lord took the citadel captive. [EL]

Holy Angels of God, intercede for us.

A Prince of the bodiless Powers, great Gabriel, truly the great Archangel, once appeared to Zachary the priest bearing the good tidings of a child; and so when John, the voice of the Word, was born he gave his father back his voice. [EL]

Glory.

All the ends of the earth rejoice with joy today, as they celebrate the sacred memory of your Archangels, O God, of godlike Michael and of Gabriel, inspired by God; and the whole order of Angels rejoices with them, because the world is saved by their protection.

[EL]

Both now. **Theotokion.**

You alone are pure even after child-birth; you alone were seen, though unwedded, giving suck to the true Word of God when, by the Holy Spirit, he had taken the form of a servant that is ours, O Virgin Mother of God;

as we honour his appearing, we reverence the likeness of his form. [EL]

Ode iv. Katavasia. Mode 4.

When the Prophet Habakkuk heard the divine * and incomprehensible counsel of Your Incarnation * from the Virgin, O Most High, * considering, he cried aloud: * Glory to Your power, O Lord my God. [SD]

From Horologion - - -

Canon for the Theotokos.

Ode v. Mode pl. 4. Heirmos.

Sovereign Lord our God, * as the One who loves humanity, * with your commandments enlighten us, we pray; * and also grant us * Your peace with Your own uplifted arm. (2)

[SD]

Most-holy Theotokos, save us.

Since you bore the prime * Source of happiness, impart to me, * O pure Maid, your unadulterated joy. * And fill my heart now * to overflowing with your happiness. [SD]

Most-holy Theotokos, save us.

Mother of our God, * do redeem us from all jeopardy, * since the eternal Redemption you have borne, * and Peace that passes * all understanding, O Virgin pure. [SD]

Most-holy Theotokos, save us.

Dissipate the gloom * of my trespasses, O Bride of God, * with the effulgence of your irradiance, * being the Mother * of the divine pre-eternal Light. [SD]

Most-holy Theotokos, save us.

Cure the weakness wreaked * by my passions, O pure virgin Maid. * Account me worthy of your solicitude, * and by your earnest * intercessions give me health again. [SD]

Canon 1 for the Bodiless Hosts.

From Menaion - - -

Mode pl. 4.

Holy Angels of God, intercede for us.

Ever borne with unalterable longing towards the steep ascent, towards you, O Christ, the summit of all desires, the angelic Powers ceaselessly glorify you. [EL]

Holy Angels of God, intercede for us.

O Christ, you have established singers of your greatness, spiritual in their nature, imperishable by your grace; you have created your Angels in your image, O Incomprehensible. [EL]

Holy Angels of God, intercede for us.

You have kept your ministers, O Christ, from swerving to the worse, by their closeness to you; for you are the source of goodness, who make good those who fittingly worship you. [EL]

Most-holy Theotokos, save us.

Theotokion.

Alone Virgin after childbirth, pure and unwedded, Mary immaculate, bring us to anchor in your haven, guiding us from dangers towards eternal salvation. [EL]

Canon 2 for the Bodiless Hosts.

From Menaion - - -

Mode pl. 4. Why have you rejected me. (NM)

Holy Angels of God, intercede for us.

To Balaam the seer who of old do not believe the ineffable and divine marvels of God, the Angel, by appearing to the ass in the narrow lane, brought fearful reproof, and by showing the beast to be rational altered the signs of nature. [EL]

Holy Angels of God, intercede for us.

To Peter, imprisoned and waiting in gaol, God's Angel appeared delivering him from Herod's hands, and from bonds and from death; and so let us all honour the wise Archangels as God-inspired guardians of our souls. [EL]

Glory.

Angels, Archangels, God's divine Powers, abolish the upheavals of wars, and the heresies and all the scandals of the Church by your constant entreaties to God, and keep us in peace. [EL]

Both now. **Theotokion.**

We know you to be one God of creation in two natures, unconfused in both modes of action and both wills, the Son of God who took flesh from a woman, whose image we honour in pictures. [EL]

Ode v. Katavasia. Mode 4.

Amazed was the universe, * O Maiden, by your most august * Entry. For, O never-wedded Virgin, * you who appeared as a most pure temple yourself * did enter the Temple of God, * now awarding peace to all who extol you with hymns of praise. [SD]

From Horologion - - -

Canon for the Theotokos.

Ode vi. Mode pl. 4. Heirmos.

I pour out my supplication to the Lord, * and I tell Him all about my afflictions, * and that my soul has been flooded with evils, * and that my life has come close to being in hell. * Like Prophet Jonah, I entreat, * "Raise me up from corruption, O Lord my God." (2)

[SD]

Most-holy Theotokos, save us.

Solicit * your Son and Lord to rescue me
* from the enemies' malignance, O Virgin, *
as He redeemed out of death and corruption
* my human nature held down by mortality
* and overpowered by decay, * having freely
submitted Himself to death. [SD]

Most-holy Theotokos, save us.

O Virgin, * I know you well as Patroness
* of my life and most reliable sentry. * For you
disperse a great throng of temptations, * and
spiteful treatment by demons you drive away.
* And constantly do I entreat * to be saved
from my passions' depravity. [SD]

Most-holy Theotokos, save us.

We have you * as a protective citadel *
and the absolute salvation, O Maiden, * of our
souls, and in straits as a broad way. * And in
your light we unceasingly jubilate. * And now,
O Lady, we beseech, * from the passions and
perils deliver us. [SD]

Most-holy Theotokos, save us.

I lie now * in failing health upon my bed,
* and there is no cure for my ailing body. * But
I entreat, O good Lady who gave birth * to the
Reliever of illnesses, who is God * the Savior
of the world, and plead: * raise me up from the
ravages of disease. [SD]

Canon 1 for the Bodiless Hosts.

From Menaion - - -

Mode pl. 4. Lord, you made Jonas dwell. (NM)

Holy Angels of God, intercede for us.

As befits God, O Lord, you brought out
of nothing by your word the natures of the
immortal, heavenly hosts, creating them with
forms of light. [EL]

Holy Angels of God, intercede for us.

O Bodiless Powers, you have become
honoured initiates of God's praise, citizens of
the heavenly and truly divine tabernacle, as
you fittingly adore the Maker. [EL]

Holy Angels of God, intercede for us.

Son of God before all eternity, the
spiritual ranks of the Bodiless ones praise you
unceasingly, and glorify you as Maker and
Creator of the universe. [EL]

Most-holy Theotokos, save us.

Theotokion.

O Immaculate, you were worthy to cradle
in your arms the One who is seated eternally
with the Father in the highest. Give him to us
your servants, O Pure one, in your mercy. [EL]

Canon 2 for the Bodiless Hosts.

From Menaion - - -

Mode pl. 4. Have mercy on me. (NM)

Holy Angels of God, intercede for us.

Flying upward in mind from the
corruption of matter, let us in fear with lips
of matter honour in songs the immaterial
Bodiless Powers as beings of fire and flame
and light. [EL]

Holy Angels of God, intercede for us.

Put to death, O Archangels, the assaults
of the passions, and with them bring to an
end all the scandals of the faith, O Holy ones
formed of fire, the Chief Captains of the
Trinity. [EL]

Glory.

Archangels of God, leaders of the Bodiless
hosts, by your freedom to speak save us from
every heresy, Michael the Prince and Gabriel,
the Chief Captains. [EL]

Both now. **Theotokion.**

Willingly, O Christ, you appeared in flesh from a womb that did not know wedlock as God without flesh, but as man you bore flesh; the form of whose likeness we the faithful honour. [EL]

Ode vi. Katavasia. Mode 4.

O godly-minded believers, come * and celebrate this sacred and venerable feast and thus extol * the Theotokos, and clap our hands, * and glorify our God who was truly born of her. [SD]

DEACON

Again and again, in peace, let us pray to the Lord.

(Lord, have mercy.)

Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by Your grace.

(Lord, have mercy.)

Commemorating our most holy, pure, blessed, and glorious Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

(To You, O Lord.)

PRIEST

For You are the King of peace and the savior of our souls, and to You we give glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

(Amen.)

From Menaion - - -

READER

Kontakion.

Mode 2.

As God's Chief Commanders and ministers of His divine glory, guides of humanity and leaders of the Angels, pray for

what will benefit us and for great mercy, as Chief Commanders of the Bodiless Hosts. [SD]

Oikos.

You said in the Scriptures, immortal Lover of humanity, that in heaven multitudes of Angels rejoice over one human being who repents. Therefore, O Sinless One, who alone know the heart, we in our lawlessness dare each day to implore You, the compassionate, to take pity on us, Master, and send us compunction, though we are unworthy, and pardon our sins, at the intercession for us all, of the Chief Commanders of the Bodiless Hosts. [SD]

Synaxarion.

From the Menaion.

On November 8, we hold the Synaxis in honor of Chief Commanders Michael and Gabriel, and the other holy bodiless and celestial Orders.

Included in the Synaxis are the Nine Orders: Seraphim, Cherubim, Thrones, Dominions, Powers, Authorities, Principalities, Archangels, and Angels.

By their holy intercessions, O God, have mercy on us. Amen.

From Horologion - - -

CHOIR

Canon for the Theotokos.

Ode vii. Mode pl. 4. Heirmos.

Those Servants from Judea, * who of old were deported and sent to Babylon, * once treaded on the fire * of the furnace by holding * to the faith in the Trinity * and chanted: Blessed are You the God of our fathers. (2) [SD]

Most-holy Theotokos, save us.

As You wished our salvation * to be
thusly dispensed, You abode within the womb
* of the all-holy Virgin * whom You have
manifested * to the world as our patroness.
* O Savior, blessed are You * the God of our
fathers. [SD]

Most-holy Theotokos, save us.

O pure Mother, implore Him * unto
Whom you gave birth, Who delights in
steadfast love, * to free from their offenses *
and from their souls' defilements * those who
cry out in faith and say * to Him: O blessed are
You * the God of our fathers. [SD]

Most-holy Theotokos, save us.

You have shown forth Your Mother * as a
tower of safety, salvation's treasury, * a spring
of incorruption, * the doorway of repentance
* unto all those who cry aloud * and say: O
blessed are You * the God of our fathers. [SD]

Most-holy Theotokos, save us.

Unto us you delivered * Christ the Savior;
and hence we entreat you: Deign to heal * the
bodily diseases * and spiritual ailments * of
your servants who earnestly * to your divine
shelter run, * O Lady Theotokos. [SD]

Canon 1 for the Bodiless Hosts.

From Menaion - - -

Mode pl. 4. The Hebrew Youths. (NM)

Holy Angels of God, intercede for us.

Tens thousand ministering Angels stand
unceasingly before him, unable to bear the
sight of his countenance, as they cry: Blessed
are you, Lord God! [EL]

Holy Angels of God, intercede for us.

You have shown, O Merciful, that the
immaterial substances of the Angels are lights,
filled with the ineffable light, who cry out
unceasingly: Blessed are you, Lord God, to the
ages. [EL]

Holy Angels of God, intercede for us.

Having created the multitude of Angels
by your consubstantial Word, and hallowed
them with the divine Spirit, you have taught
them to praise the Trinity, God to the ages. [EL]

Most-holy Theotokos, save us.

Theotokion.

Canon 2 for the Bodiless Hosts.

From Menaion - - -

Mode pl. 4. The Three Youths from Judea.

Holy Angels of God, intercede for us.

With choirs of Bodiless Powers, come
race of mortals, let us clap our hands as we
celebrate the auspicious day of the memorial
of the wise Archangels of Christ, crying out:
Blessed are you, O God of our Fathers. [EL]

Holy Angels of God, intercede for us.

Of old, as friends of strangers, Abraham
who saw God and glorious Lot welcomed
Angels and have found fellowship with
Angels as they cry: O God of our Fathers,
blessed are you. [EL]

Glory.

Angels appeared to noble Manoe and to
all-wise Tobit, bringing them the rewards of a
worthy life; and the Angel of the three Youths
once truly quenched the furnace's flame of
fire. [EL]

Both now. **Theotokion.**

Jesus, like the Fathers we proclaim that you took our whole nature from a Virgin without change, double in natures, but one in person; whose form we depict and faithfully reverence. [EL]

Ode vii. Katavasia. Mode 4.

Godly-minded three * did not adore created things in the Creator's stead; * rather, disdaining the threat * of fire, they trampled it, and joyfully they sang: * "O supremely praised * and most exalted Lord and God * of the fathers, You are blessed." [SD]

From Horologion - - -

Canon for the Theotokos.

Ode viii. Mode pl. 4. Heirmos.

O praise and bless Him * who by the armies of Angels * is extolled as King of the heavens, * supremely exalting Him unto all the ages. (2) [SD]

Most-holy Theotokos, save us.

Do not disdain us * who need the help that you offer, * virgin Maiden, and who bless and extol you, * supremely exalting you unto all the ages. [SD]

Most-holy Theotokos, save us.

Virgin, you pour out * your great abundance of healings * over those who faithfully extol you * and exalt supremely your ineffable childbirth. [SD]

Most-holy Theotokos, save us.

You heal the sicknesses * of my soul, O pure Virgin, * and the physical pains that afflict me. * Hence I glorify you the highly favored Maiden. [SD]

Most-holy Theotokos, save us.

You drive away from us * the assaults of temptations * and the onsets of passions, O Virgin. * Therefore do we praise you in hymns throughout the ages. [SD]

Canon 1 for the Bodiless Hosts.

From Menaion - - -

Mode pl. 4. The Lord who was glorified. (NM)

Holy Angels of God, intercede for us.

Let us rival the Angels' life and wing our minds on high, and immaterially raise the song with them, praising the Lord and highly exalting him to all the ages. [EL]

Holy Angels of God, intercede for us.

The Angels, worshippers of the heavenly choir, circling the throne of glory and ever wheeling about God, praise and highly exalt him to the ages. [EL]

Holy Angels of God, intercede for us.

The Trinity that makes a flame of fire those who minister unceasingly in the heights, and shows the Angels to be spirits, let us worship and glorify to all the ages. [EL]

Most-holy Theotokos, save us.

Theotokion.

The One before whom in heaven tens of thousands of Angels and Archangels trembling stand you were worthy to carry in your arms; implore him, Mother of God, that we may be saved, who glorify him to the ages. [EL]

Canon 2 for the Bodiless Hosts.

From Menaion - - -

Mode pl. 4. The Chaldean Tyrant. (NM)

Holy Angels of God, intercede for us.

Michael the Archangel is Prince of Angels; but resplendently glorified with him is the

initiate of grace and the Virgin's honoured suitor, the Captain of the Bodiless hosts, Gabriel who fittingly announces joy to those who cry: You people, highly exalt Christ to the ages. [EL]

Holy Angels of God, intercede for us.

Ezekiel saw the ranks of Angels in varied form and in his opening proclaimed: Among them stand the six-winged Seraphim, and the many-eyed Cherubim circle round. With them he saw the Archangels shining like amber as they glorified Christ to all the ages. [EL]

Glory.

Daniel clearly foretold how fearful would be the arrival of your second coming down when he proclaimed how thrones were placed, and an Ancient took his seat; and he speaks of tens of thousands of Angels who stand around in fear and cry out to the Trinity with never silent voices to all the ages. [EL]

Both now. **Theotokion.**

The Word, consubstantial with the Father and the Spirit, willingly appeared from the Virgin with the same form as us, not mingling the elements of the dread union; for he is shown to be one in both, in the two natures and one person; the image of whose likeness we now worship. [EL]

Ode viii. Katavasia. Mode 4.

We praise and we bless and we worship the Lord.

Guiltless were those Servants in the furnace. * The Son of the Theotokos went and rescued them. * He who was prefigured then, * having been incarnate now, * is gathering the whole wide world into His Church to sing:

* "O all you works of the Lord, to all ages * sing praises to the Lord and exalt Him beyond measure." [SD]

DEACON

Let us honor and magnify in song the Theotokos and the Mother of the light.

CHOIR

Ode ix.

Megalynarion. Mode pl. 4.

Verse: *My soul magnifies the Lord, and my spirit has rejoiced in God my Savior.* [NKJV]

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify. [SD]

Verse: *For He has regarded the lowly state of His maidservant; for behold, henceforth all generations will call me blessed.* [NKJV]

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify. [SD]

Verse: *For He who is mighty has done great things for me, and holy is His name. And His mercy is on those who fear Him from generation to generation.* [NKJV]

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify. [SD]

Verse: *He has shown strength with His arm; He has scattered the proud in the imagination of their hearts.* [NKJV]

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify. [SD]

Verse: *He has put down the mighty from their thrones, and exalted the lowly. He has filled the hungry with good things, and the rich He has sent away empty.* [NKJV]

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify. [SD]

Verse: *He has helped His servant Israel, in remembrance of His mercy, as He spoke to our fathers, to Abraham and to his seed forever.* [NKJV]

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify. [SD]

From Horologion ---

Canon for the Theotokos.

Ode ix. Mode pl. 4. Heirmos.

You are the Theotokos * lit'rally, O Virgin; * and we confess it, for we have been saved through you * whom we, O pure one, with choirs of angels magnify. [SD]

Most-holy Theotokos, save us.

Do not dismiss the river * of my tears, O Virgin. * For in your womb you conceived and

you carried Christ * the Lord who takes every teardrop away from every face. [SD]

Most-holy Theotokos, save us.

With joy, all-holy Virgin, * fill my heart to fullness, * having received, O pure Maiden, the fullness of joy * and thereby causing the sorrow of sin to disappear. [SD]

Most-holy Theotokos, save us.

For those who flee for safety * unto you, O Virgin, * be a retreat and a fortress immovable, * defense and shelter and refuge and joyous ecstasy. [SD]

Most-holy Theotokos, save us.

With rays of your effulgence * brighten us, O Virgin, * who in the Orthodox manner declare you to be * the Theotokos who drives out the gloom of ignorance. [SD]

Most-holy Theotokos, save us.

Restore my health, O Virgin; * for because of illness, * I am reduced to a state of tormenting pain. * Transform my feeble condition into vitality. [SD]

Canon 1 for the Bodiless Hosts.

From Menaion ---

Mode pl. 4.

Holy Angels of God, intercede for us.

Christ, who united the things of earth with those of heaven, and brought to completion one Church of Angels and of mortals, we unceasingly magnify you. [EL]

Holy Angels of God, intercede for us.

Angels and Archangels, Thrones, Virtues and Dominations, Principalities and Powers, Cherubim and Seraphim, with the Mother of God, intercede on behalf of the world. [EL]

Holy Angels of God, intercede for us.

Michael with Gabriel, shown as champions of all, watch over those who honour with longing and who hymn with faith your all-festive memory, and save them from every danger. [EL]

Most-holy Theotokos, save us.

Theotokion.

O Virgin, you received the eternal Word, when he wished to refashion my nature, and you gave birth to him incarnate; therefore, Mother of God, we unceasingly magnify you.

[EL]

Canon 2 for the Bodiless Hosts.

From Menaion - - -

Mode pl. 4. *We who through you, O Virgin.*

Holy Angels of God, intercede for us.

First of the Bodiless ones, Michael and Gabriel, you have appeared as champions for the salvation of those in sickness and on sea, and of those in need. [EL]

Holy Angels of God, intercede for us.

Dancing with the choirs of Powers and Thrones, as Captain of the Angels and initiate of God, O Gabriel, intercede for us to the Saviour. [EL]

Glory.

As guardians of the world and of the Church, and Commanders of the Powers on high, implore the Saviour on our behalf. [EL]

Both now. **Theotokion.**

Harmoniously, Mother of God, we glorify you, for you deliver us from passions and from dangers, and you fulfil our entreaties for good things. [EL]

Ode ix. Katavasia. Mode 4.

All you born on earth, * with festival lamps in hand, in spirit leap for joy; * and all you the heavenly angelic orders, join in and celebrate; * and honoring the sacred Entry of the Mother of God, * sing the joyful salutation, "O rejoice, * Theotokos, all-blest, ever-virgin pure!" [SD]

DEACON

Again and again, in peace, let us pray to the Lord.

(Lord, have mercy.)

Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by Your grace.

(Lord, have mercy.)

Commemorating our most holy, pure, blessed, and glorious Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

(To You, O Lord.)

PRIEST

For all the powers of heaven praise You and give You glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

(Amen.)

CHOIR

Exaposteilarion.

From Menaion - - -

Mode 3. *The Elder in the Temple.*

Our God and Maker appointed you, * holy Archangel Michael, * as care-taker and champion * and excellent provider * for the entire human race, * and He has ineffably * honored you with the glory * that comes with being able * to sing to Him without ceasing * that divine, thrice-holy victory hymn. [SD]

Another.

Mode 2. *O Women, hearken.*

The light-transcendent Trinity * has fired you up ineffably * with divine illumination, O holy Archangel Michael. * Like lightning you traverse the world, * fulfilling God's divine command, * protecting, guarding and sheltering * all those who need your assistance * and joyously now extol you. [SD]

Another.

Mode 2. *On the mountain.*

O Chief Commander, most divine * and all-glorious Michael, * God has appointed you to be * first among all the Angels, * the Principalities, Powers, * Archangels and Dominions, * Cherubim, Thrones, and all the rest. * As you now stand beside the most awesome throne, * shelter, guard, protect, defend, help and save us * who faithfully sing and honor you, * for you protect the whole world. [SD]

Theotokion.

Mode 2. *On the mountain.*

O Theotokos, praised by all, * you are higher in honor * than the high-honored Cherubim; * you are greater in glory * beyond compare than the awesome * Seraphim and more holy * than the angelic orders all. * For you gave birth to Him who created all, * in a way transcending all thought and reason. * Pray to Him as your Son and God, * to forgive our offenses. [SD]

Lauds. Mode 1.

Let everything that breathes praise the Lord. Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest. It is fitting to sing a hymn to You, O God. [SAAS]

Praise Him, all you His angels; praise Him, all you His hosts. It is fitting to sing a hymn to You, O God. [SAAS]

Praise Him, sun and moon; praise Him, all you stars and light.

Praise Him, you heavens of heavens, and you waters above the heavens. Let them praise the Lord's name.

For He spoke, and they were made; He commanded, and they were created.

He established them forever and unto ages of ages; He set forth His ordinance, and it shall not pass away.

Praise the Lord from the earth, you dragons and all the deeps.

Fire and hail, snow and ice, stormy wind, which perform His word.

Mountains and all the hills, fruitful trees and all cedars.

Wild animals and all cattle, creeping things and flying birds.

Kings of the earth and all peoples, princes and all judges of the earth.

Young men and maidens, elders with younger, let them praise the Lord's name, for His name alone is exalted.

His thanksgiving is in earth and heaven. And He shall exalt the horn of His people.

A hymn for all His saints, for the children of Israel, a people who draw near to Him.

Sing to the Lord a new song, His praise in the assembly of His holy ones.

Let Israel be glad in Him who made him, and let the children of Zion greatly rejoice in their King.

Let them praise His name with dance; with tambourine and harp let them sing to Him.

For the Lord is pleased with His people, and He shall exalt the gentle with salvation.

The holy ones shall boast in glory, and they shall greatly rejoice on their beds.

The high praise of God shall be in their mouth and a two-edged sword in their hand.

To deal retribution to the nations, reproving among the peoples.

To shackle their kings with chains and their nobles with fetters of iron.

To fulfill among them the written judgment: this glory have all His holy ones.

Praise God in His saints; praise Him in the firmament of His power.

Stichera. For the Angels.

From Menaion - - -

Mode 1. For the celestial orders.

Praise Him for His mighty acts; praise Him according to the abundance of His greatness. [SAAS]

You are the Chief of angelic heavenly hierarchies, * and the mighty protector of humanity on earth, * guarding and delivering us who sing * hymns extolling you loyally. * To you, O Michael, Commander-in-chief, we pray * to be saved from all destructive pain. [SD]

Praise Him with the sound of trumpet; praise Him with the harp and lyre. [SAAS]

You are the Chief of angelic heavenly hierarchies, * and the mighty protector of humanity on earth, * guarding and delivering us who sing * hymns extolling you loyally. * To you, O Michael, Commander-in-chief, we pray * to be saved from all destructive pain. [SD]

Praise Him with timbrel and dance; praise Him with strings and flute. [SAAS]

Today the Chief and Commander of the divine hosts on high * invites the choirs of mortals to convene with the angels * to organize a single radiant feast all together

to celebrate * their divine Synaxis, and also to extol * God in song with the Thrice-holy hymn. [SD]

Praise Him with resounding cymbals; praise Him with triumphant cymbals; let everything that breathes praise the Lord. [SAAS]

Beneath the shield of your holy and immaterial wings * guard and protect us always, * holy Archangel Michael. * Be with us throughout our entire life, * and indeed in the hour of death * be a most kindly assistance, and help us then, * as a spiritual servant of God. [SD]

Glory.

From Menaion - - -

Mode pl. 1.

Wherever your grace overshadows, O Archangel, the power of the devil is driven away. For he cannot bear to stand in your light, the fallen Lucifer that he is. We therefore beg you to extinguish the fiery arrows that he shoots against us, and by your mediation to deliver us from the scandals he sets, O praiseworthy Archangel Michael. [SD]

From Octoechos - - -

Both now. **Theotokion.**

Now we call you blessed, O Virgin Theotokos, and we glorify you, duty-bound as believers; the city unshakable, the wall indestructible, the firm and steadfast protection, and the place of refuge for our souls. [SD]

Great Doxology

Glory be to You who showed the light. Glory in the highest to God. His peace is on earth, His good pleasure in mankind. [SD]

We praise You, we bless You, we worship You, we glorify You, we give thanks to You for Your great glory.

Lord King, heavenly God, Father, Ruler over all; Lord, only-begotten Son, Jesus Christ; and You, O Holy Spirit.

Lord God, Lamb of God, Son of the Father, who take away the sin of the world, have mercy on us, You who take away the sins of the world.

Accept our supplication, You who sit at the right hand of the Father, and have mercy on us.

For You alone are holy, You alone are Lord, Jesus Christ, to the glory of God the Father. Amen.

Every day I will bless You, and Your name will I praise to eternity, and to the ages of ages.

Vouchsafe, O Lord, this day, that we be kept without sin.

Blessed are You, O Lord, the God of our fathers, and praised and glorified is Your name to the ages. Amen.

Let Your mercy be on us, O Lord, as we have set our hope on You.

Blessed are You, O Lord. Teach me Your statutes.

Blessed are You, O Lord. Teach me Your statutes.

Blessed are You, O Lord. Teach me Your statutes.

Lord, You have been our refuge from generation to generation. I said: Lord, have

mercy on me. Heal my soul, for I have sinned against You.

Lord, I have fled to You. Teach me to do Your will, for You are my God.

For with You is the fountain of life; in Your light we shall see light.

Continue Your mercy to those who know You.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us. (3)

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit.

Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Holy Immortal, have mercy on us.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us.

Apolytikion.

From Menaion - - -

Mode 4. *You who were lifted.*

O Chief Commanders of the heavenly armies, * we the unworthy now entreat you in earnest, * to fortify us by your supplications to the Lord, * and shelter us beneath the wings of your spiritual glory, * guarding us who run to you and fervently entreat you: * As the Commanders of the hosts on high, * rescue us faithful from dangers of every kind. [SD]

DEACON

Have mercy on us, O God, according to Your great mercy, we pray You, hear us and have mercy.

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

Let us pray for pious and Orthodox Christians.

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

Again we pray for (episcopal rank) (name).

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

Again we pray for our brethren: the priests, the hieromonks, the hierodeacons, the monastics, and all our brotherhood in Christ.

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

Again we pray for mercy, life, peace, health, salvation, protection, forgiveness, and remission of the sins of the servants of God, all pious Orthodox Christians residing and visiting in this city: the parishioners, the members of the parish council, the stewards, and benefactors of this holy church.

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

Again we pray for the blessed and ever-memorable founders of this holy church, and for all our fathers and brethren who have fallen asleep before us, who here have been piously laid to their rest, as well as the Orthodox everywhere.

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

Again we pray for those who bear fruit and do good works in this holy and all-venerable church, for those who labor and those who sing, and for the people here present who await Your great and rich mercy.

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

PRIEST

For You are a merciful God Who loves mankind, and to You we offer up glory, to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

(Amen.)

DEACON

Let us complete our morning prayer to the Lord.

(Lord, have mercy.)

Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by Your grace.

(Lord, have mercy.)

That the whole day may be perfect, holy, peaceful, and sinless, let us ask the Lord.

(Grant this, O Lord.)

For an angel of peace, a faithful guide, a guardian of our souls and bodies, let us ask the Lord.

(Grant this, O Lord.)

For pardon and remission of our sins and transgressions, let us ask the Lord.

(Grant this, O Lord.)

For that which is good and beneficial for our souls, and for peace for the world, let us ask the Lord.

(Grant this, O Lord.)

That we may complete the remaining time of our life in peace and repentance, let us ask the Lord.

(Grant this, O Lord.)

And let us ask for a Christian end to our life, peaceful, without shame and suffering, and for a good defense before the awesome judgment seat of Christ.

(Grant this, O Lord.)

Commemorating our most holy, pure, blessed, and glorious Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

(To You, O Lord.)

PRIEST

For You are the God of mercy and compassion and love for mankind, and to You we give glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to ages of ages.

(Amen.)

PRIEST

Peace be with all.

(And with your spirit.)

DEACON

Let us bow our heads to the Lord.

(To You, O Lord.)

PRIEST *(in a low voice)*

Holy Lord, dwelling on high and beholding things below and, with your eye that observes all, keeping watch over the whole creation, to you we have bowed the neck of our soul and body, and we beseech you, O Holy of Holies: Stretch forth your invisible hand from your holy dwelling and bless us all. And, as you are good and love humankind, pardon us if we have sinned in anything, voluntarily or involuntarily, granting us your blessings both of this world and of the world above.

PRIEST

For Yours it is to show mercy and to save us, O our God, and to You we give glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to ages of ages.

(Amen.)

DEACON

Wisdom.

(Father, bless!)

PRIEST

Blessed are You, Christ our God, always now and forever and to the ages of ages.
(Amen.)

Make firm, Lord our God, the holy and pure faith of the pious Orthodox Christians, together with the Holy Church and this city forever.

READER

Amen.

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify.

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit. Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Lord, have mercy. (3) Father, bless!

PRIEST

May Christ our true God, through the intercessions of His all-pure and all-immaculate holy Mother, the power of the precious and life-giving Cross, the protection of the honorable, bodiless powers of heaven, whose Synaxis we celebrate; the supplications of the honorable, glorious prophet and forerunner John the Baptist, of the holy, glorious, and praiseworthy apostles, of the holy, glorious, and triumphant martyrs, of our righteous and God-bearing fathers, **(local patron saint)**; of the holy and righteous ancestors of God Joachim and Anna, and of all the saints, have mercy on us and save us, for He is good and loves mankind.

Through the prayers of our holy fathers, Lord Jesus Christ, our God, have mercy on us [and save us].

(Amen.)